

**W**ITAMY w naszym kościele  
gdzie jesteśmy rodziną  
a Jezus jest Panem

**W**ELCOME  
to our  
church  
where  
we are family  
and Jesus is Lord

„Alleluja. Chwalcie, słudzy  
Pana, chwalcie imię  
Pańskie! Niechaj imię Pana  
bedzie błogosławione odtąd  
aż na wieki!”

*Psalm 113:1-3 BW*

Praise the LORD. Praise  
the LORD, you his  
servants; Praise the name  
of the LORD. Let the name  
of the LORD be praised,  
both now and forevermore.”

*Psalm 113:1-3 NIV*



# Church **48** Bulletin

26 listopada / November 26  
2011

Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego  
Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church  
100 James Street Dandenong 3175  
03 9793 4007 [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)

Goodbye..



  
SEVENTH-DAY  
ADVENTIST<sup>®</sup>  
CHURCH

## Program Nabozenstwa

**9.30am Studium Biblijne** *w małych grupach*  
*obecny kwartał: „Ewangelia w Liście do Galatów”*  
*dzisiejsza lekcja: „Pasterskie Wezwanie Pawła”*

**10.30am Apel Misyjny** *Zbyszek Jankiewicz*

**11.00am Uwielbienie Boga**

*każanie: Dr John Ashton*

*dary: Budżet lokalnego zboru (woreczki)*  
*Droga do Betlejem (koperty)*  
*Dziękujemy za hojne dary*

## Today's Program

**9.30am Bible Study** *in small group*  
*this quarter: “The Gospel in Galatian”*  
*today's topic: “Paul's Pastoral Appeal”*

**10.30am Mission Appeal** *Bill Jankiewicz*

**11.00am Worship Service**

*sermon: Dr John Ashton*

*offering: Local Church Budget (offering bag)*  
*Road To Bethlehem (envelope)*  
*Thank you for your generous gifts*

## Dyzury

*Prowadzenie Sz. Sobotniej: Ryszard Widuch*  
*za tydzień:*

*Dyżurny Starszy Zboru: Jacek Patryarcha*  
*za tydzień: Henry Wawruszak*

*Koordinator Nabożeństwa: Michał Olszewski*  
*za tydzień: Ivonka Ustupska*

*Koordinator muzyki: Michał Olszewski*  
*za tydzień: Rachelka Grochocka*

*Tłumaczenie kazania: Tadeusz Jadcuk*  
*za tydzień: Andrzej Wawrzyniak*

**Piatkowe zebrania o 7.30pm**

2.12.11 Jan Krysta  
9.12.11 Henryk Kwaśniewski  
16.12.11 Nikolai Millen

## On Duty

*Sabbath School Leading: Ryszard Widuch*  
*next week:*

*Elder on duty: Jack Patryarcha*  
*next week: Henry Wawruszak*

*Worship Coordinator: Michael Olszewski*  
*next week: Ivona Ustupska*

*Music Coordinator: Michael Olszewski*  
*next week: Rachel Grochocki*

*Sermon translation: Tadeusz Jadcuk*  
*next week: Andrew Wawrzyniak*

**Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm**

2.12.11 John Krysta  
9.12.11 Henry Kwaśniewski  
16.12.11 Nikolai Millen

## Miesięczny temat kazania

**Listopad:** 26.11.11: Dr John Ashton *Research Manager, Sanitarium, NSW*  
*“Łaska Stwórcy”*  
*(Aspekt poznawczy)*  
**Grudzien:** 3.12.11: Pr Hal Mayer *Keep the Faith Ministry, Virginia, USA*  
*“Królestwo Boże”*  
*(Aspekt relacyjny)*  
10.12.11: Pr Dariusz Ignasiak  
17.12.11: Pr Mariusz Wiczorek  
24.12.11: Pr Emanuel Millen  
31.12.11: Pastor Mariusz & Elders

## Monthly theme for sermons

**November:**  
*“Creator's Mercy”*  
*(Cognitive Aspect)*  
**December:**  
*“Kingdom of God”*  
*(Relational Aspect)*

## Gdzie sa nasi pastorzcy

Pr Karin i Pr Mariusz są dzisiaj z nami

## Where are our pastors

Pr Karin & Pr Mariusz are worshipping with us today

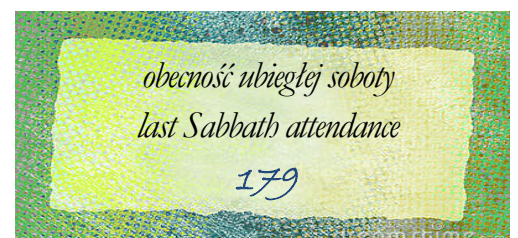


### Zachody słońca:

Dzisiaj 8:14 pm  
Piątek za tydzień 8:20pm

### Sunset times:

Tonight 8:14 pm  
Next Friday 8:20 pm



### Wizyta Dr Johna Ashtona dzisiaj Sabat, 26 listopada

John F. Ashton jest australijskim naukowcem i autorem chrześcijańskim. Treść jego książek obejmują takie tematy jak: kreacjonizm, zdrowie i istnienie Boga.

Pełni on funkcję kierownika badań w Sanitarium Health Food Company.

Dr Ashton wygłosi kazanie, a po wspólnym lunchu będziemy mieli przywilej usłyszeć go jeszcze raz w programie popołudniowym. (tłumaczenie na j. polski zapewnione).

### Dary "Droga do Betlejem" – dzisiaj:

plenerowa prezentacja, która przedstawi historię i ukazuje prawdziwe znaczenie narodzenia Bożego. *Proszę słuchać ogłoszeń z pulpitu.*

### Wspólny lunch dzisiaj Sabat, 26 listopada

Zupa i bułka zostały przygotowane dla osób, które pozostaną na program popołudniowy.



### Zebranie Tabity jutro: Niedziela 27 listopada godzina 4 pm



**"Dzieci Dzieciom 2011"**  
Doroczny Koncert dobroczynny Joyful Singers odbędzie się w tym roku w Polskim Kościele Oakleigh w sobotę **10 grudnia** o godzinie **5pm**.  
Wszystkich serdecznie zapraszamy, pokażmy dzieciom, że doceniamy ich wkład i pracę. Każdego roku fundusze przeznaczone są na pomoc sierotom. W tym roku – w Indiach.  
*Ewa Józwiak*

**Wykłady pastora Leonarda Tolhursta** w polskich kościołach – w dniach 17–24 grudnia. Więcej informacji wkrótce. *Pr. Paweł Ustupski*

### Polski Festiwal 2011 sprawozdanie



Jak co roku wszystko co miało dopisać na Festiwalu – dopisało. Piękna, słoneczna pogoda, tłum gości – Polaków i wszystkich innych nacji pod słońcem, w tym wielu turystów z krajów azjatyckich.

Nas oczywiście cieszyło wielu zainteresowanych skupiających się przy naszym stoisku.

Nasza grupka była w tym roku o wiele mniejsza niż w 2010, co na pewno spowodowało, że trzeba się było uwijać o wiele szybciej, bo klientów było bardzo wielu.

Szczególnym zainteresowaniem cieszyły się darmowe pozycje, a mieliśmy ich dosyć sporo, zarówno polskich jak i angielskich.

(W tym miejscu ukłony dla naszego przyjaciela, redaktora polskich Znaków Czasu – są rozchwytywane przez Polaków w Australii!).

Modlimy się i wierzymy, że literatura wykona pracę, której nie możemy wykonać my – dotrzeć do serc czytelników w ich domowym zaciszu, dlatego też serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy użyczyli swoich przeczytanych Znaków i innych publikacji.

Festiwal obfitował w wiele atrakcji kulinarnych, wizualno-audialnych i po prostu kulturalnych. Ale najbardziej cieszyły spotkania z rodakami no i nieodłączna pogawędka na temat Polski, polityki, Kościoła, życia tu i tam itd.

Dziękujemy serdecznie wszystkim naszym zborownikom, którzy posłuchali naszej prośby i odwiedzili nasz namiot. „Zainteresowanie” jednych udziela się innym ...

Dziękuję również wszystkim, którzy poświęcili swój czas w przygotowanie materiałów na Festiwal, często kosztem swojego własnego snu.

Nie zapomnijmy, że na przyszłą niedzielę, tzn. 4 grudnia, spotykamy się ponownie, tym razem na Polskich Targach w Domu Polskim „Syrena” w Rowville.

*Z. Jankiewicz*

*Dobroczynność nie polega na dawaniu kości psu.*

*Dobroczynność to kość dzielona z psem wówczas, gdy jesteś równie głodny jak on.*

*Jack London*

## Garage Sale:

W tym roku planujemy zorganizować jeszcze jedną Garage Sale, na początku grudnia. *Tabita*

## Boża Spizarka:

Dział Usług Społecznych bardzo prosi o pomoc w napelnieniu Bożej Spizarki, która poważnie cierpi na brak produktów. Osoby w ciężkiej sytuacji materialnej już czekają na pomoc. Dla przypomnienia podajemy, jakie produkty są najbardziej pożądane:

**Pilne:** warzywa i owoce puszkowane, zupy w puszkach, zupy w torebkach, 'long life' milk, masło orzechowe, cereals, dżemy, pasta sauces, pasta sauce (jars), pasta & sauce (packets), baked beans, tuna (canned), kawa-małe pojemniki, herbata – małe opakowania, cukier 1 kg, mąka 1 kg, olej 1 lt, dried cordials 500ml lub 1 l., soki, spaghetti in tomato sauce, instant porridge, oats, pancake mixture.

**Mniej pilne:** pasta do zębów (małe tubki), mydło (pojedyncze), szampony (małe), gąbki (pojedyncze), scrubbers (pojedyncze), proszek do prania (małe opakowania).

Niech Bóg wynagrodzi Waszą szczodrość, na którą liczymy i z góry dziękujemy za to, co wpłynie w następnych tygodniach.

*Dział Usług Społecznych*

*A nie zapominajcie dobroczynności i pomocy wzajemnej; takie bowiem ofiary podobają się Bogu*

*Hebrajczyków 13,16*

## Polskie audycje radiowe

programu etnicznego  
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)



srody, 10 pm – 11 pm

## Stale potrzeby finansowe:

Uprzejmie przypominamy o wpłacaniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego. Za 2 miesiące odbędzie się kolejny, 18. Kongres Polonii ADS w Melbourne. Wesprzyjmy ten cel naszą ofiarnością.

## Potrzebujesz pomocy Złotej Rączki?

Majster złota rączka czeka na Twoje wezwanie!  
Kontakt: sekretarz Biuletynu, *Grażyna Jankiewicz*

## Maski

*Bajka terapeutyczna dla dorosłych*

Pewnego pięknego dnia Piękno i Brzydota spotkały się na plaży. Postanowiły się wykąpać. Zdjęły ubrania i zaczęły się pluskać w morskiej wodzie.

Po chwili Brzydota wróciła na brzeg, włożyła na siebie ubranie Piękna i poszła swoją drogą. W chwilę potem także Piękno wyszło z wody. Nie znalazło swoich ubrań, a ponieważ wstydziło się wracać nago włożyło ubranie Brzydoty. I poszło swoją drogą.

Ludzie często zamieniają się rolami i udają kogoś innego.

Jednak jeśli ktoś raz ujrzał oblicze Piękna, rozpozna je zawsze bez względu na ubranie. Jeżeli też ktoś widział twarz Brzydoty, żadne ubranie nie skryje jej przez jego wzrokiem.

*Khail Gibran*

## Pomidory

Pewien ogrodnik posadził pomidory. Większą część posadził w szklarni i te pomidory szybko rosły i dojrzewały, stawały się czerwone.

Miały odpowiednie warunki do rozwoju, ogrodnik pilnował by nie stała się im żadna krzywda.

Jednak parę flanców posadził na polu. Na te krzaczki padał deszcz, wczesną wiosną śnieg, latem kąpały się w ostrym słońcu. Silny wiatr wyginał lodygi.

Krzaki pomidorów mówiły do siebie: „rośniemy tu podobnie jak chwasty wokoło”. Lecz gdy nadszedł czas, przekonały się, że ogrodnik wobec nich miał inne plany.

Pomidory z gruntu miały taki smak, że te z szklarni mogły im tylko zazdrościć.

W nich był smak słońca i wiatru.

Tylko one znalazły się na talerzu ogrodnika.

*Autor nieznany*

## Zapach

*Oczekujemy wiele i boimy się obdarowywać.*

Dwóch mnichów uprawiało róże.

Jeden zatapiał się w kontemplacji piękna i zapachu swoich róż.

Drugi ścinał najpiękniejsze róże i obdarowywał nimi przechodniów.

„Co robisz?” karcił go pierwszy. „Jak możesz pozbawiać się radości z zapachu twoich róż?”

„Róże pozostawiają najwięcej zapachu na rękach tego, kto nimi obdarowuje innych” odparł drugi mnich.

*Autor nieznany*

26.11.11	Sabat/Sabbath	Dr John Ashton + Church Lunch + Afternoon Program Horn of Africa CONCERT <i>Wantirna Polish</i>
27.11.11	Niedziela/Sunday	Zebranie Tabity/Dorcas meeting
29.11.11	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora/Seniors' Club
2.12.11	Piątek/Friday	Zebranie nauczycieli/Teachers Meeting
3.12.11	Sabat/Sabbath	Pr Hal Mayer + Afternoon Program
4.12.11	Niedziela/Sunday	Polskie Targi – Dom Polski Syrena/Polish Fair at Polish House Syrena
10.12.11	Sabat/Sabbath	<i>Youth Sabbath</i>
12–15.12.11	Monday–Thursday	Road to Bethlehem <i>Nunawading</i>
17.12.11	Sabat/Sabbath	Uroczystość Chrztu Świętego/Baptism <i>Dandenong PL</i>
17–24.12.11	Tydzień/Week	Pr Tolhurst Seminars
26–29.1.12	Czwartek–Niedziela	Polski Kongres ADS/Polish SDA Congress <i>Lighthouse C.C.</i>
2–4.3.12	Friday – Sunday	Church Camp <i>Howqua</i>

## *Farewell to our Youth Pastor*

Pastor Karin Wieczorek and her children Sara and Dawid leave our church to move on to where the Lord is leading her – to work in Stanborough Park SDA Church, London.  
Pr Mariusz is still with us, he will join his family in February 2012

We're very grateful to the Lord for the time He put Pr Karin on loan to us and, although it's hard to see her go, we're excited that the Lord will continue to use her to impact many others in London.

*Karin, may the Lord bless you as richly as He's blessed us through you.  
With all our love and prayers for your fruitful ministry,  
Church family of Dandenong Polish Church*



**Federation Square, Melbourne**

## **Polish Festival 2011 20 November**



## Church Announcements

### **Dr John Ashton in our church today Sabbath, 26 November**

John F. Ashton is an Australian research scientist and Christian author. He is strategic research manager for the Sanitarium Health Food Company. His books cover themes including young earth creationism, health, and the existence of God.

Dr Ashton will take the sermon, and after lunch we will have a privilege to hear him again.

### **This Sabbath Offering: Road to Bethlehem –**

Outdoor theatrical presentation that brings to life the **true story** and **meaning** of Christmas.

*Listen to the announcements from the pulpit*

### **Church Lunch Today**

Sabbath 26 November:

**Cup of soup and a roll is prepared for those who will stay for the afternoon meeting 😊**



### **Dorcas Meeting Tomorrow: Sunday 27 November @ 4 pm**

### **Next Garage Sale:**

This year we want to organize another Garage Sale at the beginning of December. *Dorcas Dept*



### **"Kids For Kids 2011"**

Annual fundraising concert presented by Joyful Singers this year will take place in Oakleigh Polish Church at **5.00 pm** on **December 10**. Please come and support our children's effort and work helping other children.

This year funds will go to help orphans in India.

*Ewa Jozwiak*

### **Polish Festival 2011 @ Federation Square 20 November REPORT**



Our participation in the Festival can only be described with twowords: total success.

Our tent – one of many – was a tent of witnessing and hope.

We have distributed many free copies of both Polish and English 'Signs of the Times', brochures, leaflets, magazines, CDs and DVDs as well as and ivitations to our chuch.

We talked to many peopple from all walks of life and nationalities, and we have made some serious contacts.

We've sown seeds of faith, hope and and love in the hearts of many of our countrymen and newly made friends, because that's what we are here for.

We wish to thank all church membes who attended the Festival and came with the words of support.

### **Lord's Pantry**

Community Services Department is requesting your help to replenish the 'Lord's Pantry', which is seriously lacking in supplies.

We have people in our community who lack essential items and are already waiting.

To assist you, here is a list of the most urgent items:

#### **Urgent:**

tinned vegies, tinned fruit, tinned soups, packet soups, peanut butter, cereals, jams, 'long life' milk, pasta sauces, pasta sauce (jars), pasta & sauce (packets), baked beans, tuna (canned), coffee - small jars , tea - small packets, sugar 1 kg, flour 1 kg, oil 1 lt, dried cordials 500ml or 1 lt, juices, spaghetti in tomato sauces, porridge (instant), oats, pancake mixture;

#### **Not urgent:**

toothpaste (small tubes), soaps (single), shampoos (small), sponges (single), scrubbers (single), washing powder (small boxes).

May God bless you for your generous heart and Community Services thank-you for all that you do and for your continued support!

## Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life.

A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

## Horn of Africa CONCERT

**Last chance to double your donation!**

*Date:* November 26

*Time:* 5 – 6.30pm

*Where:* Wantirna Polish SDA Church

*Address:* 753 Boronia Road Wantirna

13.3 million people in the Horn of Africa are crying out for water, as drought continues to hold Kenya, Somalia, Ethiopia and Djibouti in a deadly grip. ADRA Australia is responding to their need. ADRA is supplying clean, drinkable water to communities in Mwingi, Kenya. Please join us on November 26 and give to ADRA Australia's East Africa Drought Appeal. The Australia Government is matching any donation given before Nov 30 – this is your last chance to double your impact! Special music by Chris Leroux, Narelle Arthur, Kate Hollingsworth, African Artists, Nadia Widuch and more...

*For more info* call Rebecca Auriant on 0411 865 790 or email [ra@adventist.org.au](mailto:ra@adventist.org.au)



## Road To Bethlehem 2011 December 12 – 15

Bookings can be made on 9264 7770

Mon-Fri 9am-5pm from Nov 28 – Dec 9

We need your help in preparation and pack-up  
*Many helping hands make the task lighter!*

Gift Bag Packing: Sabbath Dec 10, 3pm at Nunawading Church Hall

SetUp Half-Day: Sunday Dec 4, 9am–1pm at Campground

SetUp Day: Sunday Dec 11, 9am–4pm at Campground (lunch provided)

Night PackUp: Thursday night Dec 15 after RtB till finished

Main PackUp: Friday Dec 16, 9am–4pm at Campground (lunch provided)

Final PackUp: Sunday Dec 18, 9am till finished at Campground (lunch provided)

## Babies for the Manger Scene:

There is always a need for little babies to be a part of the manger scene. If you have or know of anyone willing to do this please contact Shelley Fairall on 0407 543 815

For further inquires or to offer help in specific areas please contact Anthony Henriques on 0439 615 250

Thank you for your support!

## The Great Ocean Road – Cycle Tour An Aid For Kids In Poverty

The three day tour begins in Geelong Victoria. The road is world renowned for its dramatic seascapes and beautiful bushland featuring cascading waterfalls, and stunning rain forest. The tour caters to a keen weekend cyclist who can choose either a fast or medium paced group.

The total number of riders is limited to 34 and includes support vehicles.

This is a fantastic way to help out children in need and experience Australia's most beautiful coastline.

## The Great Ocean Road 2011 Charity Ride – Highlights

*Trip dates:* 12 Feb – 14 Feb 2012

*Distance:* 290km in 3 days (Sunday – Tuesday).

You are back in Melbourne Tuesday early afternoon.

*Trip cost:* Sign up \$75

Fundraising minimum: \$1,250 (Three charities to choose from: Botswana Orphan Project, ADRA & Compassion).

What is included for your sign up of \$75 & meeting your fundraising minimum?

1. Accommodation (2 nights).
2. Food: Breakfast, Lunch & snacks (Bananas, gourmet burgers, water, Gatorade, energy bars, water melon, muffins etc.) *More food than you can eat.*
3. Travel from Melbourne CBD to Geelong and back to Melbourne.
4. Bike repair. A mechanic will be on the trip.
5. Support vehicles which carries your bags and are there to help and offer support during the ride.
6. Team physiotherapists.
7. Trip video.

*Trip details:* <http://www.25000spins.com/adventures/great-ocean-road.html>

Sign up form: <https://25000spins.wufoo.com/forms/great-ocean-road-challenge-2012/>

# Happy Birthday

last week: *Malgosia Czapska* 21.11

*Ola Draskovic* 21.11

*Emilia Kania* 21.11

*Chris Urbaniak* 23.11

next week: *Andrew Wawrzyniak* 28.11

*Alan Kfoury* 30.11

*Violet Polonski* 2.12

